Schützt unsere Umwelt!
Save our environment!

Überall in unseren Meeren schwimmt Müll. Der größte Teil davon besteht aus Plastik, z.B. aus Verpackungen, Flaschen oder Feuerzeugen. Der Müll am Strand und im Wasser sieht nicht nur unschön aus, sondern schadet den Tieren und der Natur sehr. Viele Tiere verschlucken sich und ersticken oder verheddern sich im Müll und sterben.

Auch DU kannst dabei helfen, die Umwelt zu schützen:

- Nimm deinen Müll mit und entsorge ihn in den dafür vorgesehenen, naheliegenden Mülleimern!
- Lass keine Spielzeuge oder Badeutensilien am Strand zurück!
- Pass auf, dass der Wind deine leeren Verpackungen oder ähnliches nicht weg weht!
- Nimm dir eine alte Tüte und sammel Müll am Strand ein, bevor dieser ins Meer gespült wird!

A huge amount of rubbish is floating in our seas all around the world. It includes plastic bottles, packaging, lighters and much more. The waste at the beach and in the water is not just unpleasant and disgusting, it is also very dangerous for animals and nature. A lot of animals get tangled in the garbage or choke.

YOU can help to protect the environment and save animals and nature:

- Take your rubbish with you and throw it into a rubbish bin nearby!
- Do not leave toys or other bathing stuff at the beach!
- Take care that the wind is not blowing your empty packaging away!
- Take an old bag and pick up the rubbish from the beach, before it gets swept into the sea!

„iiQ-Check" – Gästebefragug "iiQ-Check" – guest survey

Eure Meinung ist uns wichtig! Teilt uns eure Erfahrungen, Anregungen und Wünsche mit und helft uns so, das Ostseebad Trassenheide stets weiter zu entwickeln! Unter allen Teilnehmern verlosen wir einen Aufenthalt in Trassenheide für 2 Personen. Einfach den Code scannen, vor Ort mitmachen oder auf unserer Homepage unter: www.trassenheide.de

Your opinion is important to us! We would like you to share your experiences, suggestions and wishes with us develop our work. Take part in our survey and be part of our guest competition - win a two night stay in one of Trassenheide's Hotels for two adults. Visit: www.trassenheide.de

Danke für's Mitmachen! *Thank you for your participation!*

Der Küstenwald
Coastal forest

Im Inselnorden, entlang der Usedomer Küste, verläuft direkt hinter den Dünen der facettenreiche Küstenwald.
Um die Pflanzen & Tiere des Waldes zu schützen halte dich bitte stets an folgende Regeln:

- Das Betreten der Dünen ist verboten. Dünen sind natürliche Schutzanlagen und dürfen nicht beschädigt werden!
- Feuer und offenes Licht sind im Wald verboten!
- Bleib auf den Wegen und verhalte dich ruhig, um die Waldbewohner nicht zu verschrecken.

Right behind the dunes, along the coast line of Usedom you´ll find the coastal forest. To protect plants and animals please stick to the following rules:

- Entering the dunes is prohibited.
  Dunes are natural protective structures and must not be damaged!
- Fire and open light are prohibited.
- Stay on the paths and keep calm so you don't scare off any animals.

Bernstein oder Phosphor?
Amber or phosphorus?

Achtung Verwechslungsgefahr!
Leider ist auch die Insel Usedom nicht von den Folgen des 2. Weltkrieges verschont geblieben und durch Bombenangriffe gelangte Munition in die Ostsee. Trotz regelmäßig durchgeführter Strandreinigungen können Phosphorreste an den Strand gelangen. Beachte zu deiner Sicherheit den folgenden Hinweis:

Beim Sammeln besteht Unfallgefahr, da Bernstein mit Phosphorteilchen verwechselt werden kann und sich beim transportieren in Kleidung oder brennbaren Behältnissen entzünden kann. Bewahrt das Gesammelte daher nur in Metallbehältnissen, mit feuchtem Sand befüllt und keinesfalls in eurer Kleidung auf.

Attention - Risk of confusion! Usedom was not spared the consequences of World War II and ammunition was bombed into the Baltic Sea. Despite regular beach clean ups, phosphorus can still be found on the beach. For your safety, please note the following:

There is a risk of an accident when collecting, as amber can be confused with phosphorus particles and when carried in clothing it can ignite. Therefore, never keep what you have collected in your clothes. Instead use a small metal can.

Regeln beachten!
Stick to the rules!

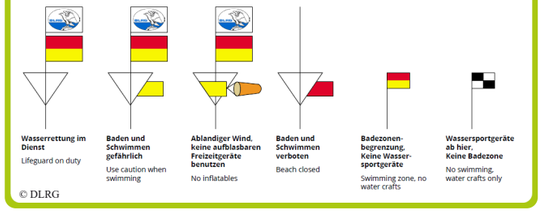
Dieser Flyer besteht zu 100% aus Recyclingpapier

Strand- und Badeordnung: siehe *www.amtusedomnord.de*

- Dein Strandaufenthalt erfolgt auf eigene Gefahr.
- Eltern/Aufsichtspersonen achten auf die Kinder.
- Hunde sind zwischen 1. April - 31. Oktober von 9 - 18 Uhr nur an den Hundestränden erlaubt. Achtung Leinenpflicht.
- FKK ist nur an den FKK-Strandabschnitten erlaubt.

- Your stay at the beach is at your own risk.
- Parents must keep an eye on their kids.
- Dogs are allowed on the dog-friendly beaches between 9 am and 6 pm from April to October. Attention! Dogs must be kept on a leash.
- Nudist bathing is only allowed at the nudist beaches (FKK-Strand).

Badezonenkennzeichnung
Flags and zones



Prüfe, bevor du ins Wasser gehst, welche Flagge aktuell am Wasserrettungsturm gehisst wurde. Ist das Baden erlaubt?

Before you go into the water, check which flag is currently flying at the lifeguard station. Is bathing allowed?

Kindersucharmband
Am Rettungsturm erhaltet ihr kostenlos ein Silikonarmband, mit einer Nummer. Die Rettungsschwimmer auf der Station vermerken sich dazu die Telefonnummer deiner Eltern/Aufsichtsperson. Solltet ihr euch mal aus den Augen verlieren, brauchst du dich nur an den nächsten Rettungsschwimmer wenden! Mit Hilfe der Nummer auf deinem Band könnt ihr schnell wieder zusammenfinden.

Fietes Tipp: So ein Armband ist mega cool!

Free bracelet for your child's safety
At the lifeguard station you will be given a silicone bracelet with a number on it. The lifeguards at the station will note your parents' phone number. If you lose sight of each other, you only need to ask for help at the lifeguard station. With the help of the number on your bracelet you´ll soon be together again.

Fiete's advice: This bracelett is really cool!

Fietes Badetipps

Ostseebad Trassenheide

Wichtige Hinweise für deinen Tag am Ostseestrand

Essential information for your day at the beach!

www.trassenheide.de

Dein Strandtag
Your day at the beach

Hallo DU,
hier informieren wir dich über wichtige Hinweise, die du und deine Familie vor, während und nach eurem Strandbesuch unbedingt beachten solltet! Viel Spaß beim Lernen und Entdecken!

Hey YOU,
below you'll find all the important rules that you need to pay attention to before, during and after your stay at the beach! Have fun while learning and exploring!

» Worauf muss ich achten, während ich mich am Strand aufhalte? What do I have to pay attention to while I´m on the beach?

» Worüber sollte ich mich informieren, bevor ich mit meiner Familie einen Platz am Strand aussuche?
What information should I take note of before I choosing a place at the beach for my family and I?

» Welche Regeln müssen am Strand beachtet werden?
Which rules do I have to pay attention to at the beach?

All' das erfährst du auf den folgenden Seiten. Als Erstes haben wir dir schonmal alle wichtigen Telefonnummern notiert, die du und deine Familie im Notfall anrufen könnt: You can find the answers to these questions along with other key information on the next pages. Here you´ll find all the important phone numbers, you and your family can call in case of emergency:

Wichtige Telefonnummern
important telephone numbers

Polizei police	110
Feuerwehr fire service	112
Notarzt ambulance	112
Ärztlicher Bereitschaftsdienst emergency medical service	116 117
Hauptrettungsturm DLRG lifeguards DLRG (15.05. -15.09., 9:00-18:00 Uhr)	+49(0) 038371/20921
Touristinformation tourist information	+49(0) 038371/20928

Fiete's Baderegeln
Fiete's bathing rules

Vor dem Baden
Gehe niemals mit vollem oder ganz leerem Magen ins Wasser.
Never go into the water with a full or completely empty stomach.

Abkühlung
Gehe nur zum Baden, wenn du dich wohl fühlst. Kühle dich ab und dusche, bevor du ins Wasser gehst.
Only go bathing if you feel well. Cool off and shower before you go into the water.

Nichtschwimmer
Gehe als Nichtschwimmer nur bis zum Bauch ins Wasser.
If you are a non-swimmer, only go into the water up to your midriff.

Anweisungen beachten
Folge den Anweisungen der Rettungsschwimmer und achte auf die Flaggen am Rettungsturm.
Always follow the lifeguards' instructions and be aware of the flags.

Hilfe
Rufe nie um Hilfe, wenn du nicht wirklich in Gefahr bist, aber hilf anderen, wenn sie Hilfe brauchen.
Never call for help if you are not really in danger, but help others if they need it.

Selbsteinschätzung
Überschätze dich und deine Kraft nicht.
Do not overestimate yourself and your strength.

Bootsschneise
Bade nicht dort, wo Schiffe und Boote fahren.
Do not swim in places where ships and boats go past.

Unwetter
Bei Gewitter ist Baden lebensgefährlich. Verlasse das Wasser sofort und suche ein festes Gebäude auf.
Bathing is extremely dangerous during thunderstorms. Leave the water immediately and seek for protection of a permanent building.

Schwimmhilfen
Aufblasbare Schwimmhilfen bieten dir keine Sicherheit im Wasser.
Inflatable swimming aids do not guarantee safety in the water.

Wassertiefe
Springe nur ins Wasser, wenn es frei und tief genug ist.
Only jump or dive into the water if it is deep enough and clear of obstacles.

Strandzugänge
Beach access

Wenn ihr euren Strandplatz gefunden habt, merke dir den Strandaufgang und kreise das dazugehörige Tier ein. So findest du euren Platz einfacher wieder. Einen Strandplan findest du sowohl auf unserer Internetseite als auch in der Touristinformation oder direkt auf den Strandzugangsschildern.

Once you have found your spot on the beach, take a note of the access to the beach and the animal on the entrance sign so you can find your way back to your spot much easier. You´ll also find a detailed map of the beach on our homepage, at the tourist information or on the sign by the entrance to the beach.

9A	9D1	9H1
9B	9E	9H2
9C	9E1	9H3
9C1	9E2	9I
9C2	9E3	9I1
9C3	9F	9I2
9C4	9F1	9J
9C5	9G	9K
9D	9H	9L